



Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung  
der Stadt Miskolc mit Komitatsrecht  
Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Levelezési cím: 3535 Miskolc, Bartók Béla út 54

819.021-9/2018.

J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2018. szeptember 19. napján 16.30 órai kezdettel** megtartott testületi ülésén, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi és Igazgatási Főosztály tárgyalójában.

**Jelen vannak:** Dr. Lange László elnök és Volcz Dénes elnök-helyettes

**Távol maradt:** Lange László Gergely testületi tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:**

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán jogi ügyintéző, a jegyző képviselőként, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző, Szántóné Pásztor Ibolya számviteli ügyintéző

**Dr. Lange László elnök:** Köszönti a megjelenteket. Bejelenti, hogy a Testület 2 fővel határozatképes, így az ülést megnyitja. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal megbízta Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetéssel.**

**Dr. Lange László elnök:** Volcz Dénest javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek. Kéri, szavazzanak a javaslatról.

**A Testület 2 igen szavazattal megválasztotta Volcz Dénest a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátására.**

**Dr. Lange László elnök:** Javasolja, hogy a napirendi pontokat a kiküldött meghívóban foglaltak szerint tárgyalják, amelyeket ismertet. Kéri, hogy szavazzanak a napirend elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi javaslat:**

**1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

Előterjesztő: Elnök

**2. Javaslat beszámoló elfogadására az előző testületi ülés óta eltelt időszokról és a tett intézkedésekről**

Előterjesztő: Elnök

**3. Javaslat a 2018. őszi-téli várható eseményekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

**4. Egyebek**

Előterjesztő: Elnök

**1. napirend:    **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetésének I. féléves módosítására****

**Dr. Lange László elnök:** Az előterjesztést korábban mindenki megkapta e-mailben. Ismerteti a tartalmi összefoglalót, a határozati javaslatot, valamint az előterjesztés mellékletéhez tartozó tájékoztatót. A bevételek főösszege 1.862.000 Ft-ról 4.666.124 Ft-tal módosult, összesen 6.528.124 Ft-ra nőtt. Ehhez igazodnak a kiadások, így a 2018. évi működési kiadásra tervezett 1.862.000 Ft 4.666.124 Ft-tal módosult, összesen 6.528.124 Ft-ra nőtt. Kérdés nem lévén kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-23/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy:    **Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének I. féléves módosítására****

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének I. féléves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az N-3/2018. (II.15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

**„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2018. évi módosított költségvetését

<b>3.190.216 Ft</b>	<b>Költségvetési bevétellel</b>
<b>6.528.124 Ft</b>	<b>Költségvetési kiadással</b>
<b>3.337.908 Ft</b>	<b>Költségvetési egyenleggel</b>

**Ebből:       3.337.908 Ft   működési egyenleggel**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételel 3.337.908 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2018. szeptember 20. napján lép hatályba.

**Felelős:**

Elnök

**Végrehajtásért felelős:**

Gazdálkodási Főosztály

**Határidő:**

azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

## 2. napirend: **Javaslat beszámoló elfogadására az előző testületi ülés óta eltelt időszakról és a tett intézkedésekről**

**Dr. Lange László elnök:** A legutóbbi testületi ülésüket 2018. május 16. napján tartották. Az előző ülésük óta időrendbe szedte azokat az eseményeket, amelyeket indokoltnak tart a megbeszélésre, ezeket most részletezi.

2018. május 18-án a Sajószentpéteri Német Nemzetiségi Önkormányzat a Lévy József Városi Könyvtárban versmondó versenyt szervezett, amelyen a miskolci németiség a Miskolci Szabó Lőrinc Általános Iskola öt diákja képviselte. A diákokat kísérő pedagógusok részére útiköltség került megfizetésre. Megjegyzi, hogy elismerő visszajelzéseket kaptak a versenyen szereplő gyermekek teljesítményéről.

2018. május 26-án Regionális Német Nemzetiségi Fesztivált rendeztek Gávavencsellőn, amelyen a Miskolci Szabó Lőrinc Általános Iskola 20 diákja, valamint önkormányzatuk tagjai közül 14 fő vett részt. A gyerekeket autóbusszal szállította a helyszínre, ahol színvonalas műsort adtak elő.

2018. június 5-én meghirdették a 2018-as évre vonatkozó Student Police Programukat, amely egy kiváló lehetőség a középiskolás diákok számára. Június 6-án a résztvevő diákoknak elméleti oktatást tartottak. Ezzel párhuzamosan beszerzésre kerültek a szükséges kellékek, mint a pólók, sapkák és a kitűzők. Köszönetet mond a Polgármesteri Hivatal nyomdájának, hogy segítették a munkájukat. Június 15-én el is indult a Student Police Programuk, amely egészen augusztus 20-ig tartott.

2018. július 14-én a miskolci nemzetiségi önkormányzatok által támogatott Horgászversenyen vettek részt, amelynek helyszíne a Csorba-tó volt. Ezúton megköszöni a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködését a helyszín, valamint a motorcsónakozás lehetőségének biztosítása tekintetében.

2018. július 20-22. között részt vettek a Mohácsi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Duna menti Halfesztiválon, Mohácson. Kiemeli a személyes kapcsolatépítés jelentőségét az esemény tekintetében, amelyet nagyon fontosnak tart egy-egy rendezvény alkalmával. Látogatást tettek többek között a Sváb tájházba, valamint a Mohácsi csata helyszínére. Köszönetet mond Pfliegler Péter alpolgármester úrnak, amiért miskolci német nyelvű kiadványokkal látta el őket az utazás előtt.

2018. augusztus 3-4. között túrák keretében felvidéki várak és kastélyok látogatását szervezte meg önkormányzatuk. Felkéri Volcz Dénes elnök-helyettest, hogy tájékoztassa a jelenlévőket az esemény részleteiről.

**Volcz Dénes elnök-helyettes:** Az augusztus 3-5. között megrendezésre került utazás során, az első napon a Szepesi várat, a váralján elhelyezkedő német templomot, majd a Lőcsei várat látogatták meg. A szállásuk Besztercebányán volt. A túra második napján a felújított, eredeti bútorokkal berendezett Bajmóc várat tekintették meg, azután továbbutaztak Körnöcbányára. Szintén megtekintették a Szent Katalin plébániát, majd rövid időt töltöttek Selmecebányán is. Az utolsó napon a Szentantalon található Koháry kastélyba, ezután pedig a Zólyomi várba és a Füleki várba kirándultak.

**Dr. Lange László elnök:** Megköszöni a részletes tájékoztatást. Hozzáteszi, hogy nem volt egyszerű feladat a túra megszervezése, azonban végül minden megfelelően alakult. További, ehhez hasonló tervek vannak.

2018. augusztus 21-én befejeződött a Student Police Program.

2018. szeptember 4-én tanulmányi szerződés alapján sor került két diák tanulmányi ösztöndíjának első havi kiutalására, amelynek összege 4-4 ezer forint, amellyel önkormányzatuk hozzájárul a diákok képzéséhez. Javasolja, hogy a következő tanévtől kapjanak lehetőséget a támogatásra a középiskolás diákok is.

Amely kérdésekről korábban nem született döntés, azokkal kapcsolatosan a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítják.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, javaslat a napirendi ponttal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a napirendi pont elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-24/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy: Beszámoló és a megtett intézkedések elfogadása – 2018. május-szeptember**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az elmúlt időszakban a következő eseményeken vett részt, illetve szervezte meg:

- 2018. május 18. Versmondó verseny a sajoszentpéteri Lévy József Városi Könyvtárban,
- 2018. május 26. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál Gávavencsellőn,
- 2018. június 5. - augusztus 21. Student Police Program megvalósítása,
- 2018. július 14. Horgászverseny a Csorba-tónál,
- 2018. július 20-22. Duna menti Halfesztivál Mohácson,
- 2018. augusztus 3-4. felvidéki várak és kastélyok látogatása,
- 2018. szeptember 4. tanulmányi ösztöndíjak kifizetése.

2. A Képviselő-testület a programokról szóló beszámolót megismerte, annak tartalmát elfogadja.

3. A rendezvények, programok során felmerülő költséget a Képviselő-testület a 2018. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**3. napirend: Javaslat a 2018. őszi-téli várható eseményekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

**Dr. Lange László elnök:** Szeptember hónapban kapta meg a Miskolci Önkormányzati Rendészettől a Student Police kapcsán készült beszámolót a diákok részvételi hajlamáról. Számára kissé csalódás volt ez az év, mivel mindössze 3 fő jelentkezett a programra, akik közül csupán 2 fő teljesítette azt. Javasolja, hogy Lengyel Panna kapjon 15.000 Ft-os, míg Spicze Annamária 10.000 Ft-os vásárlási utalványt a sikeres teljesítésért, mely költséget a 2018. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-25/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy: Student Police 2018. program keretében diákok díjazása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. évben a Student Police Programban részt vevő és a legtöbb óraszámot teljesítő diákokat az alábbiak szerint díjazza:

- az I. helyezettet /Lengyel Panna/ 15.000 Ft,
- a II. helyezettet /Spicze Annamária/ 10.000 Ft vásárlási utalvánnyal támogatja.

2. A Képviselő-testület az összesen 25.000,- /azaz huszonötezer/ Ft összegű vásárlási utalvány költségét, valamint a felmerülő járulékos költségeket a 2018. évi költségvetése terhére biztosítja.

3. A Képviselő-testület a további intézkedések lebonyolítására megbízza az elnököt.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** 2018. október 3. A német egység napja, ilyenkor a Kelet és Nyugat Németország egyesítését ünneplik. Szeretné, ha az idei ünnepség alkalmával az Ulmi Nemzeti Múzeum tulajdonában álló fotóanyag bemutatására sor kerülne Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Díszaulájában. Ezzel kapcsolatban már egyeztetett Pfliegler Péter alpolgármester úrral, aki jelezte, hogy szívesen megnyitja a kiállítást. Az „Egy nemzetiség, sok történet” című kiállítás jelenleg Szerencsen tekinthető meg. Javaslat, hogy szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-26/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy: „Egy nemzetiség, sok történet” fotókiállítás szervezése Miskolcon**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. október 3-án fotókiállítást szervez A német egység napja alkalmából Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Díszaulájában.
2. A Képviselő-testület a kiállítás során felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** 2018. decemberben önkormányzatuk a már hagyományos Mikulásvonatozáshoz lehetőséget biztosít az óvodások számára, amely 100 ezer forintot meghaladó kiadást jelent. Az ezzel kapcsolatos szükséges dokumentumokat a közeljövőben megkérlik a Polgármesteri Hivatal részéről.

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Felhívja a figyelmet, hogy a 100 ezer forint feletti kiadás miatt megrendelés, szerződés szükséges.

**Dr. Lange László elnök:** Megköszöni a tájékoztatást. Kéri, szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-27/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy: Mikulásvonat Programon való részvétel biztosítása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. évben is jegyek vásárlásával részvételi lehetőséget biztosít gyermekek számára a Mikulásvonat programban.
2. A jegyek vásárlásával kapcsolatosan felmerülő költségeket – utólagos elszámolás alapján – a 2018. évi költségvetés terhére biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Idén is megrendezésre kerül a hosszú múltra visszatekintő „Szegények-öregék Karácsonya” című rendezvény Miskolcon, az Ady Endre Művelődési Házban. Ennek a rendezvénynek a lebonyolítását mindig segítik, ez évben sem lesz másképp. Kéri, szavazzanak arról, hogy a program kapcsán felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-28/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy:** „Szegények-öregék Karácsonya”

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2018. decemberében a Miskolci Ady Endre Művelődési Házban megrendezésre kerülő „Szegények-öregék Karácsonya” elnevezésű rendezvényt segíti, a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**4. napirend:** **Egyebek**

**Dr. Lange László elnök:** Jelenleg folyamatban van egy kutatásuk Kiss József kutatóval, valamint a Képzettársítás Bt.-vel. Felkérésére egy tájékoztatót készítettek a munkájukról, amelyet ismertet. A munkálatok folyamatosak és bízik benne, hogy 2018. év végén megkapják a kért anyagot a kutatóktól. Úgy gondolja, jelenleg elsődlegesek a gulagok ügyében feltárt információk, tekintve, hogy 2017. a Gulag emlékéve volt. A kutatással kapcsolatban felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítják.

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Célszerű döntést hozni az elhangzottakról, mivel a kutatókkal kötött szerződéstervezetek már megérkeztek hozzájuk és hamarosan aláírhatóak lesznek a végleges szerződések is.

**Dr. Lange László elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a gulag-kutatás kapcsán tett beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy az ennek kapcsán felmerült költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**N-29/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy: Gulag-kutatás**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. év folyamán Gulag kutatást végeztet Kiss Józseffel, valamint a Képzettársítás Bt.-vel.
2. A Képviselő-testület a kutatásokról szóló beszámolót megismerte, annak tartalmát elfogadja.
3. A Testület a felmerülő kiadásokat a 2018. évi költségvetéséből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** A Miskolci Szabó Lőrinc Általános Iskola Alapítványa azzal a kéréssel fordult felé, hogy támogassák az intézményt digitális térképek megvásárlásában, mivel a kívánt mennyiségnek eddig csak a felét tudták beszerezni.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Az egy eszközbeszerzés lenne, amelyet csak feladatalapú támogatásból lehetne megvalósítani, mivel más támogatás nem ad erre lehetőséget.

**Dr. Lange László elnök:** Van-e arra lehetőség, hogy az iskola mellett működő Alapítvány kuratóriumát támogassák a német nyelvű képzés tekintetében?

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Lehetséges a támogatás ilyen formában.

**Dr. Lange László elnök:** Kéri szavazzanak a támogatás biztosításáról, melyet a 2018. évi költségvetésből biztosítanak.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**N-30/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy: Szabó Lőrinc Általános Iskola Alapítványának támogatása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete támogatást nyújt a Miskolci Szabó Lőrinc Általános Iskola Alapítványa részére a német nyelvoktatás segítése céljával, melyet a 2018. évi költségvetésből biztosít.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** A korábbiakban már volt arról szó, hogy alapítványt szeretnének létrehozni, amellyel kapcsolatban beszélt egy ügyvédvel, aki felajánlotta a segítségét. Milyen döntést kell hozniuk ahhoz, hogy el tudják kezdeni az érdemi munkát ennek megvalósítása érdekében?

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Az Alapítvány létrehozásának döntése rendben van, azonban nem tudja, hogy az ehhez kapcsolódó feladatokat hogyan foglalják bele az alapító okiratba, illetve milyen céllal kívánják megalapítani a szervezetet.

**Dr. Lange László elnök:** Miután az ügyvéd elkészíti az alapítvány tervezetét, továbbítja majd a Hivatal, illetve Dr. Hajdu-Harsányi kolléga felé, akitől kérne egy szakmai véleményt, aztán döntenének a továbbiakról.

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Kezdetnek elegendő, ha meghatározza a Képviselő-testület az alapítvány célját, a részleteket pedig menet közben tisztázzák.

**Dr. Lange László elnök:** A szabályzatuk megállapít konkrétumot arra az esetre, ha az önkormányzatuk konkrét ügyvéddel köt szerződést a dokumentumok tekintetében?

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Nincs ilyen, mindössze a célt kell meghatározniuk. Az SZMSZ lehetőséget biztosít az együttműködésre, amelyről azonban utólag be kell számolniuk a testületi ülésükön.

**Dr. Lange László:** Célja elsősorban az, hogy a nem önkormányzati hatáskörben felmerülő kérdésekben egy másik jogi személy döntsön.

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Igen, konkrét cél kell. Ez esetben, azt kell megfogalmazniuk, hogy olyan alapítványt kívánnak létrehozni, amelynek elsődleges célja a munkateher csökkentése.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Eléggő kiterjedt a nemzetiségi törvény a feladatokat illetően, így sok lehetőségük van a célok kiválasztása tekintetében.

**Dr. Lange László elnök:** Ő azokat a feladatokat akarja az alapítványának tudni, amelyeket nem csinálhat az önkormányzatuk.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Arra figyelemmel kell lennie, hogy a nemzetiségi önkormányzat nem támogathatja a saját maga által létrehozott alapítványát.

**Dr. Lange László elnök:** Korábban volt egy Német Támogató Szolgálatuk, amelyet önkormányzatuk támogatást nyújtott.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Saját bevétel hiányában nem támogathatnak más jogi személyt. A jogszabály szerint nem lehet saját bevétele egy nemzetiségi önkormányzatnak.

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Javasolja, hogy előbb fogalmazzák meg az alapítvány létrehozásának szándékát, majd az alapító okiratban megjelölésre kerülnek a célok, feladatok.

**Dr. Lange László elnök:** Javasolja, hogy alapítványuknak a „Megmaradásunkért” nevet adják, amely önmagában is elég beszédes. Kéri, szavazzanak az alapítvány létrehozásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-31/2018.(IX.19.) határozata:**

**Tárgy: „Megmaradásunkért” Alapítvány létrehozása**



1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete „Megmaradásunkért” Alapítvány létrehozásáról dönt.
2. A Képviselő-testület az alapítvány létrehozásával kapcsolatban felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Ha csak a következő évben készül el az alapító okirat tervezete, akkor szükséges egy határozat abban az időpontban is?

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Igen, mindenképpen szükséges még egy határozat.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Kérdése még, hogy az Alapítvány bevételeit hova tudják majd elszámolni?

**Dr. Lange László elnök:** Ennek utánajár.

Szomorú hírt oszt meg a Képviselő-testülettel egy sajtóközlemény alapján, amely szerint az Országos Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, Heinek Ottó 2018. augusztus 20-án elhunyt. Ezt követően Schubert Olíviát választották elnöknek. Hozzáteszi, hogy a Heinek Ottó életútjáról Unsere Bildschirm által készült film 2018. szeptember 20-án, a Duna Televízió adásában tekinthető meg.

Megkérdezi, hogy van-e a testületi ülésen elhangzottakkal kapcsolatban észrevétel, megjegyzés. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a megjelentek munkáját, és az ülést 17 óra 45 perckor bezárja.

**K. m. f.**

**Dr. Lange László**  
elnök

**Volcz Dénes**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán**  
jogi ügyintéző

**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző